

GALVÁN REULA, Fernando 2001: *Literatura inglesa medieval*. Madrid: Alianza Editorial. 219 pp. ISBN 84-206-8641-7

Con la excepción de las grandes antologías literarias escritas en inglés, son realmente escasos los libros o manuales que abarcan en su totalidad la literatura medieval inglesa, es decir, las etapas altomedieval (del siglo VI o VII al siglo XI) y bajomedieval (del siglo XII hasta el siglo XV). No resulta pues extraño que en español dicha producción sea prácticamente inexistente.

La rica variedad de los textos medievales ingleses se debe al dilatado peregrinaje que su literatura experimenta a lo largo de diez siglos en los que una intrincada realidad histórica ve reflejada su naturaleza caleidoscópica, multicultural y polilingüe en múltiples testimonios escritos. Es esta riqueza la que este libro nos ofrece con su amplia selección de autores y obras de la Inglaterra de la época, en sus diversos estilos y géneros tanto en textos escritos en inglés antiguo y medio, como en francés o latín. Esta muestra representativa se completa, además, con un comentario detallado en el que se analizan desde varias corrientes críticas (algunas de ellas, desafortunadamente, proyectadas tan sólo de manera tangencial) obras señeras como, entre otras, la épica germánica de *Beowulf*, las líricas elegías anglosajonas, las traducciones del rey Alfredo, los *Canterbury Tales* de Chaucer, los “romances”, *Piers Plowman*, *Sir Gawain and the Green Knight*, *Pearl*, o la *Morte Darthur* de Malory.

Mantiene, además, este manual un perfecto equilibrio entre la realidad histórica, social, lingüística y cultural en las que se encuadran las obras y los géneros literarios y la manifestación propiamente literaria. Consta de ocho capítulos, los tres primeros abordan la literatura de la etapa del inglés antiguo o anglosajón y los cinco restantes se ocupan del periodo comprendido entre el siglo XII y el XV, o inglés medio, es decir, la etapa posterior a la Conquista Normanda.

El capítulo primero nos muestra a modo de breve introducción el marco histórico y cultural en el que se enmarca la literatura de ese periodo. El capítulo segundo se dedica a la expresión literaria de mayor interés en esta etapa altomedieval, la poesía. El tercero se encarga de la prosa inglesa y la

literatura anglo-latina. Aunque fundamentalmente se sigue un orden cronológico de movimientos y autores, en este último caso, dicha cronología se supedita al análisis genérico. El estudio de características estilísticas de textos anglo-latinos correspondientes a cualquiera de las etapas del periodo medieval tratan de ayudar al lector a comprender la función de éstos en la cultura anglosajona.

Comienza el capítulo cuarto con una visión de conjunto de una nueva etapa y, de alguna manera, una nueva literatura, la que en los siglos XII y XIII sirve de transición entre una época antigua que se aleja irremisiblemente y una más innovadora época bajomedieval tardía. El quinto, el sexto y el séptimo están dedicados casi en exclusiva al fecundo y poético siglo XIV. Mientras el capítulo quinto aborda la tradición del amor cortés y los “romances” ingleses, en el capítulo sexto se abarca con algo de detenimiento el renacimiento inglés, o resurgimiento aliterativo; finalmente, el capítulo séptimo se dedica a los grandes autores medievales, siendo lógicamente la figura y la obra de Chaucer las que con más detalle son descritas, comentadas y contextualizadas.

El capítulo ocho, se ocupa con exquisita minuciosidad del teatro medieval inglés y de la prosa inglesa correspondiente al periodo bajomedieval tardío. Además, aunque de un simple bosquejo se trate, también se incluye en este último capítulo un sucinto pero substancial análisis de aquellos autores y condiciones históricas que de forma inexorable nos condujeron al humanismo renacentista.

El presente manual contribuye junto con *Estudios Literarios Ingleses: Edad Media* (1985), del mismo editor que este volumen, a llenar este vacío. Al contrario que en Galván Reula (1985), este manual va dirigido a un lector / estudiante no especializado donde, a pesar del relativo desconocimiento de la cultura de la época, del carácter opaco de su lengua vernácula, de su diversidad dialectal, y de la diferente concepción que en ella se podía tener de ciertos aspectos intrínsecamente literarios como el género o la autoría, se resume de manera clara y sencilla la compleja historia literaria de la Edad Media Inglesa. Múltiples notas aclaratorias, citas en su mayoría traducidas, por proximidad lingüística, al inglés moderno, ajustados y rigurosos comentarios críticos y referencias bibliográficas específicas, tanto clásicas

como recientes, dan al lector la sensación de globalidad que finalmente hace de esta obra fuente de referencia primaria para los estudios de literatura medieval inglesa en nuestras universidades.

M<sup>a</sup> Auxiliadora Martín Díaz  
Universidad de La Laguna

\* † \*